



**РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНЫМ СОВЕТОМ
НА ЕГО ВОСЕМЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ**

Бамако, Мали, 7-8 мая 2009 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
1. Повестка дня	2
2. Перечень решений	4
3. Решения, принятые Советом	7
4. Список участников	30

1. ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня
2. Сообщение Председателя
3. Доклад Генерального секретаря
4. Общая программа работы на период 2008-2009 гг.
 - a) Доклад о ее выполнении и оценке
 - b) Доклад Комитета по программе
5. Административные, финансовые и уставные вопросы
 - a) Доклад Генерального секретаря о финансовом положении и плане расходов на 2009 г.
 - b) Доклад Бюджетно-финансового комитета
 - c) Доклад ревизоров и финансовый отчет Организации за 2008 финансовый год
 - d) Закрытие проверенных финансовых счетов за шестнадцатый финансовый период (2006-2007 гг.)
 - e) Применение статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу
 - f) Использование логотипа ЮНВТО
 - g) Доклад Ассоциации персонала
6. Рекомендации Исполнительного совета Генеральной Ассамблеи относительно кандидата на пост Генерального секретаря на период 2010-2013 гг.
7. Проект программы работы и бюджета на период 2010-2011 гг.
 - a) Проект программы и бюджета, подготовленный Генеральным секретарем
 - b) Доклад Комитета по программе
 - c) Доклад Бюджетно-финансового комитета
8. Отношения с системой ООН
 - a) Координационные механизмы
 - b) Доклад Объединенной инспекционной группы
 - c) Включение туризма в Глобальный договор Организации Объединенных Наций
9. Доклад о деятельности:
 - a) Фонда Themis
 - b) Фонда ST-EP
 - c) Регионального бюро поддержки стран Азии и Тихоокеанского региона
 - d) Всемирного центра повышения квалификации в Монреале
 - e) Боннской Консультативной группы по вопросам биоразнообразия и туризма
 - f) Постоянного Секретариата Всемирного комитета по этике туризма в Риме

10. Доклад Рабочей группы по изучению возможностей создания юридического акта, направленного на облегчение туристских поездок
11. Всемирный день туризма: темы на 2010 и 2011 г. для рекомендации Генеральной ассамблее и выбор принимающей страны
12. Присоединившиеся члены
 - a) Доклад Председателя
 - b) Процесс пересмотра Правил процедуры Присоединившихся членов
 - c) Доклад Комитета по рассмотрению заявлений о приеме в качестве Присоединившихся членов
13. Доклад о подготовке восемнадцатой сессии Генеральной ассамблеи
14. Место и даты проведения 86-й сессии Исполнительного совета
15. Рассмотрение и утверждение проектов решений семьдесят пятой сессии Исполнительного совета

2. ПЕРЕЧЕНЬ РЕШЕНИЙ

<u>Решение №</u>	<u>Название</u>	<u>Стр.</u>
1(LXXXV)	Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	7
2(LXXXV)	Сообщение Председателя (пункт 2 повестки дня)	7
3(LXXXV)	Доклад Генерального секретаря (пункт 3 повестки дня) ...	8
4(LXXXV)	Меры в связи с гриппом А(Н1N1) (пункт 3 повестки дня)..	9
5(LXXXV)	Общая программа работы а) Доклад о ее выполнении и оценке б) Доклад Комитета по программе (пункты 4 а) и 4 б) повестки дня)	10
6(LXXXV)	Административные, финансовые и уставные вопросы а) Доклад Генерального секретаря о финансовом положении и плане расходов на 2009 год б) Доклад Бюджетно-финансового комитета (пункты 5 а) и 5 б) повестки дня)	11
7(LXXXV)	Административные, финансовые и уставные вопросы с) Доклад ревизоров и финансовый отчет Организации за 2008 финансовый год (пункт 5 с) повестки дня)	12
8(LXXXV)	Административные, финансовые и уставные вопросы d) Закрытие проверенных финансовых счетов за шестнадцатый финансовый период (2006-2007 гг.) (пункт 5 d) повестки дня)	14
9(LXXXV)	Административные, финансовые и уставные вопросы е) Применение статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу (пункт 5 е) повестки дня)	15
10(LXXXV)	Административные, финансовые и уставные вопросы f) Использование логотипа ЮНВТО (пункт 5 f) повестки дня)	16
11(LXXXV)	Административные, финансовые и уставные вопросы g) Доклад Ассоциации персонала (пункт 5 g) повестки дня)	17

<u>Решение №</u>	<u>Название</u>	<u>Стр.</u>
12(LXXXV)	Рекомендация Исполнительного совета Генеральной ассамблее относительно кандидата на пост Генерального секретаря на период 2010-2013 гг.	17
13(LXXXV)	Общая программа работы и бюджета на период 2010-2011гг. а) Проект программы и бюджета, подготовленный Генеральным секретарем б) Доклад Комитета по программе в) Доклад Бюджетно-финансового комитета (пункты 7 а), 7 б) и 7 с) повестки дня)	18
14(LXXXV)	Отношения с системой ООН а) Координационные механизмы (пункт 8 а) повестки дня).....	20
15(LXXXV)	Отношения с системой ООН б) Доклад Объединенной инспекционной группы (пункт 8 б) повестки дня).....	21
16(LXXXV)	Отношения с системой ООН с) Включение туризма в Глобальный договор ООН (пункт 8 с) повестки дня)	21
17(LXXXV)	Доклад о деятельности: а) Фонда «Themis» б) Фонда ST-EP в) Регионального бюро поддержки Азии и Тихоокеанского региона г) Центра повышения квалификации турнаправлений в Монреале д) Консультативной группы по биоразнообразию и туризму (Бонн) е) Постоянного секретариата Всемирного комитета по этике туризма в Риме (пункт 9 повестки дня).....	22
18(LXXXV)	Доклад Рабочей группы по изучению возможностей создания юридического акта, направленного на облегчение туристских поездок (пункт 10 повестки дня) .	23
19(LXXXV)	Всемирный день туризма: темы на 2010 и 2011 гг. для рекомендации Генеральной ассамблее и выбор принимающей страны (пункт 11 повестки дня).....	24
20(LXXXV)	Присоединившиеся члены а) Доклад Председателя (пункт 12 а) повестки дня)....	25

<u>Решение №</u>	<u>Название</u>	<u>Стр.</u>
21(LXXXV)	Присоединившиеся члены b) Процесс пересмотра Правил процедуры Присоединившихся членов (пункт 12 b) повестки дня).....	25
22(LXXXV)	Присоединившиеся члены c) Доклад Комитета по рассмотрению заявлений о приеме в качестве Присоединившихся членов (пункт 12 c) повестки дня	26
23(LXXXV)	Доклад о подготовке восемнадцатой сессии Генеральной ассамблеи (пункт 13 повестки дня)	27
24(LXXXV)	Место и время проведения восемьдесят шестой сессии Исполнительного совета (пункт 14 повестки дня)	28
25(LXXXV)	Выражение благодарности принимающей стране	29

3. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ

CE/DEC/1(LXXXV)

Утверждение повестки дня

Пункт 1 повестки дня
(документы CE/85/1 prov. и CE/85/1 prov. annot.)

Исполнительный совет,

Утверждает повестку дня своей восемьдесят пятой сессии.

.....

CE/DEC/2(LXXXV)

Сообщение Председателя

Пункт 2 повестки дня
(документ CE/85/2)

Исполнительный совет,

Заслушав сообщение своего Председателя, Его Превосходительства г-на Карлоса Рикардо Бенавидеса, Министра туризма Коста-Рики,

1. Благодарит его за это сообщение;
2. Разделяет мнение своего Председателя относительно важности туризма и его вклада в процесс экономического и социального развития, особенно в развивающихся странах;
3. Поддерживает его мнение относительно нового вызова, который поставил перед сектором мировой финансовый кризис;
4. Согласен с его заявлением о том, что туризм вновь продемонстрировал свою сопротивляемость перед лицом текущего кризиса и что он способствует объединению и диалогу между странами, и разделяет его высокое мнение о важной роли, которую ЮНВТО играла на совещании G20 в апреле 2009 года;

5. Согласен с утверждением Председателя, что меры по смягчению последствий изменения климата следует проводить в контексте мер по снижению бедности и достижению устойчивого развития, особенно в развивающихся странах, и принимает его предложение ЮНВТО о более обширном использовании в показателях устойчивости; и
 6. Благодарит его за приверженность обязательствам, вытекающим из Глобального этического кодекса туризма.
-

CE/DEC/3(LXXXV)

Доклад Генерального секретаря

Пункт 3 повестки дня
(документ CE/85/3)

Исполнительный совет,

Заслушав доклад, представленный И.О. Генерального секретаря и обсудив его,

1. Благодарит Генерального секретаря за его выступление, в котором он информировал членов Совета о положении в мировом туризме и о деятельности Организации;
2. Разделяет представленный Генеральным секретарем анализ ситуации в мировой экономике с ее неблагоприятными краткосрочными перспективами, с которой столкнулась индустрия туризма;
3. Дает высокую оценку работе Секретариата по антикризисным мерам, принятым ЮНВТО в интересах сектора, в особенности посредством создания Комитета по восстановлению туризма, частого распространения информации об эволюции кризиса, его воздействия на туризм и о мерах, принимаемых различными государствами-членами в этом отношении;
4. Отмечает принимаемые Секретариатом меры, в том числе настойчивый призыв к правительствам включить туризм как один из важных факторов в их планы восстановления экономики и как стимул, а также превратить его в один из основных инструментов для перехода к «зеленой экономике»;
5. Принимает к сведению деятельность и основные мероприятия, которыми была отмечена жизнь ЮНВТО в последние месяцы;

CE/DEC/3(LXXXV)

6. Принимает к сведению устойчивое финансовое положение Организации и предусмотрительное управление, осуществляемое в ходе текущего финансового кризиса; и
7. Приветствует ведущийся пересмотр административных процедур Секретариата, новые механизмы которого постепенно вводятся в действие.

Будучи информированным о мерах, принятых Секретариатом в связи с ситуацией, вызванной гриппом А(Н1N1),

8. Принимает к сведению эту ситуацию, в частности сегодняшнее положение, последствия для поездок, действия ЮНВТО в рамках соответствующих мер, принимаемых системой ООН, обязательства членов и координацию в индустрии, и поручает Генеральному секретарю принять все необходимые меры для обеспечения готовности индустрии, координации с системой ООН и ограничения неблагоприятного воздействия на поездки и туризм с учетом пользующихся приоритетом императивов охраны здоровья; и
9. Принимает далее к сведению важную роль, которую ЮНВТО может играть в сотрудничестве с государствами-членами в содействии получению надежной информации о мерах по гриппу А(Н1N1), принимаемых системой ООН, и в схожих ситуациях для предупреждения односторонних действий, воздействующих на международный туризм и поездки, и предлагает Генеральному секретарю довести вышеуказанное до сведения соответствующих органов в системе и вне системы ООН.

.....
CE/DEC/4(LXXXV)

Доклад Генерального секретаря

Меры в связи с гриппом А(Н1N1)

Исполнительный совет,

Заслушав выступление Комиссии для Американского региона,

1. Выражает свою поддержку и солидарность с семьями, потерявшими своих близких, и со странами, потерпевшими от гриппа А(Н1N1);
2. Дает высокую оценку усилиям правительства Мексики по преодолению серьезным и ответственным образом последствий этой вспышки гриппа А(Н1N1) и выражает свою солидарность с ним в этой столь важной проблеме;

3. Решает рассматривать эти меры как урок, показывающий важность оказания срочного содействия пострадавшим странам с целью скорейшего признания существования непредвиденной ситуации и принятия мер, необходимых для снижения ее воздействия на международный туризм; и
 4. Вновь подтверждает принципы и цели Глобального этического кодекса туризма для предотвращения в будущем ненужных внимания общественности и официальных заявлений, негативно сказывающихся на странах, оказавшихся в кризисной ситуации.
-

CE/DEC/5(LXXXV)

Общая программа работы на период 2008-2009 гг.

а) Доклад о ее выполнении и оценке

б) Доклад Комитета по программе

Пункты 4 а) и 4 б) повестки дня
(документы CE/85/4 а), CE/85/4 а) Add.1 и CE/85/4 б))

Исполнительный совет,

Рассмотрев представленный Генеральным секретарем доклад о выполнении общей программы работы Организации на период 2008-2009 годов,

Ознакомившись с докладом 36-го заседания Комитета по программе,

Приняв к сведению оценку результатов технической деятельности ЮНВТО в течение всего 2008 года,

1. Отмечает с удовлетворением значительный прогресс в выполнении программы в течение 2008 года и полученные на данный момент позитивные результаты;
2. Выражает свое удовлетворение Секретариату за многочисленные мероприятия, проведенные им в поддержку его членов;
3. Выражает свое удовлетворение Секретариату за введение ряда механизмов оценки результативности и показателей эффективности технических мероприятий, технических миссий и проектов содействия развитию;

CE/DEC/5(LXXXV)

4. Отмечает с удовлетворением предварительные результаты оценки, проведенной с использованием этих механизмов, а также показателей, указанных в Программе работы на 2008-2009 годы (A/17/7 Rev.);
5. Поощряет Секретариат не ослаблять предпринимаемых в сотрудничестве с Комитетом по программе усилий по повышению эффективности и производительности во всех видах деятельности Организации с целью достижения более высокого уровня профессионализма и обеспечения более широкого воздействия работы Секретариата; и
6. Одобрять предусмотрительное управление финансированием программы работы на 2009 год, что облегчает пересмотр приоритетов в случае возникновения непредвиденных обстоятельств, связанных с экономическим кризисом или иными проблемами.

.....
CE/DEC/6(LXXXV)

Административные, финансовые и уставные вопросы

а) Доклад Генерального секретаря о финансовом положении и плане расходов на 2009 год

б) Доклад Бюджетно-финансового комитета

Пункт 5 а) повестки дня
(документы CE/85/5 а), CE/85/5 а) Add. 1 и CE/85/5 б))

Исполнительный совет,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря о финансовом положении Организации,

Заслушав заявления Секретариата и ознакомившись с докладом Бюджетно-финансового комитета,

1. Принимает к сведению доклад о плане расходов по выполнению программы работы на 2009 год, соответствующих ожидаемым поступлениям, и принимаемые Генеральным секретарем меры в финансовых и кадровых вопросах с целью обеспечения эффективного управления работой Секретариата;
2. Одобрять подготовку плана предстоящих расходов на текущий финансовый год вплоть до 92 процентов утвержденных сумм с целью обеспечения необходимого равновесия в бюджете в соответствии с рекомендациями принятой Генеральной ассамблеей резолюции 496(XVI) и Финансовым регламентом Организации;

3. Принимает к сведению удовлетворительный уровень сбора членских взносов за 2009 финансовый год в размере 6,673,511.47 евро, что составляет 57 процентов от уставных взносов, а также уровень поступления задолженностей по взносам в размере 747,941.40 евро;
4. Утверждает шкалу взносов Действительных и Ассоциированных членов на 2009 год, обновленную в соответствии с резолюцией 524(XVII) и содержащуюся в приложении к документу CE/85/5 a) Add.1;
5. Настоятельно призывает членов, еще не выполнивших своих финансовых обязательств, принять необходимые меры для выплаты своих взносов за 2009 год, тем самым предотвратив задержки, которые могут препятствовать выполнению программы;
6. Принимает к сведению вступление в силу с 1 января 2009 года новой шкалы заработной платы работников категории специалистов и более высоких категорий, принятой в соответствии с действующими положениями Правил о персонале и рекомендациями Комиссии по международной гражданской службе;
7. Приветствует нового Директора по административным вопросам г-на Хосе Гарсиа-Бланча (José García-Blanch) и отдает особую дань уважения г-ну Питеру Шеклфорду, многие годы бывшим Директором по административным вопросам и Секретарем этого Совета, за ценный вклад, который он сделал в течение всей своей профессиональной карьеры в МСОТО и ЮНВТО (1968-2008 гг.).

.....
CE/DEC/7(LXXXV)

Административные, финансовые и уставные вопросы

с) Доклад ревизоров и финансовый отчет Организации за 2008 финансовый год

Пункт 5 с) повестки дня
(документы CE/85/5 с), CE/85/5 с) Add.1 и CE/85/5 b))

Исполнительный совет,

Ознакомившись с докладом ревизоров и финансовым отчетом Организации за 2008 финансовый год,

Обсудив разъяснения Секретариата и доклад Бюджетно-финансового комитета,

CE/DEC/7(LXXXV)

1. Отмечает, что в 2008 финансовом году удалось удержать бюджетные расходы на уровне 11,857,375.89 евро, то есть в рамках утвержденных ассигнований;
2. Отмечает, что в 2008 году зарегистрирован бюджетный излишек в размере 80,144.14 евро;
3. Принимает во внимание, что уровень бюджетных поступлений в 2008 году позволил выполнить утвержденный бюджет на 97.61 процентов;
4. Утверждает указанные в документе переводы ассигнований, осуществленные с предварительного разрешения Председателя Бюджетно-финансового комитета (Аргентина) в соответствии с положением 5 3) а) Финансового регламента и Подробным финансовым положением 3.07, но рекомендует, однако, прибегать к переводам между различными статьями бюджета только в исключительных случаях;
5. Рекомендует Генеральному секретарю продолжить в 2009 году практику подхода к членам, имеющим задолженности перед Организацией, обеспечивающую выплату ими своих задолженностей;
6. Поддерживает призыв, обращенный ревизорами ко всем членам о выплате своих взносов в бюджет в сроки, предусмотренные в статье 7 2) Финансового регламента;
7. Рекомендует Генеральной ассамблее утвердить финансовый отчет за 2008 финансовый год, представленный ревизорами;

Будучи информированным о представленном Секретариатом плане действий по применению в Организации Международных стандартов учета в государственном секторе (IPSAS) и приняв во внимание рекомендацию Бюджетно-финансового комитета, содержащуюся в докладе его 50-го заседания,

8. Принимает решение, что такие стандарты должны вводиться постепенно в течение двухлетия 2010-2011 гг. и расходы по их применению финансироваться из резервного фонда по обновлению основных фондов;
 9. Согласен с тем, что ЮНВТО должна принять меры, обеспечивающие принятие этих новых стандартов учета к 1 января 2012 года; и
 10. Благодарит Председателя Бюджетно-финансового комитета (Аргентина) и ревизоров (Испания и Индия) за проделанную ими большую работу.
-

CE/DEC/8(LXXXV)

Административные, финансовые и уставные вопросы**d) Закрытие проверенных финансовых счетов за шестнадцатый финансовый период (2006-2007 гг.)**

Пункт 5 d) повестки дня
(документы CE/85/5 d) и CE/85/5 b))

Исполнительный совет,

Рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансовых результатах проверенных счетов за шестнадцатый финансовый период (2006-2007 гг.) и приняв к сведению доклад Бюджетно-финансового комитета по тому же вопросу,

Принимая во внимание предложение Генерального секретаря относительно использования имеющихся излишков от финансового периода 2006-2007 гг. на цели усиления деятельности Организации по программе работы на двухлетие 2010-2011гг.,

1. Обращает внимание на то, что при закрытии 31 декабря 2007 года счетов за этот период отмечен излишек на сумму 830,993.50 евро;
 2. С удовлетворением отмечает высокий уровень сбора задолженностей по взносам; и
 3. Рекомендует Генеральной ассамблее создать особый счет для вышеуказанных излишков, к которому Генеральный секретарь будет прибегать с согласия Исполнительного совета при том понимании, что эти средства не могут использоваться для финансирования расходов по обычной оперативной деятельности, осуществляемой в рамках утвержденного бюджета.
-

CE/DEC/9(LXXXV)

Административные, финансовые и уставные вопросы

е) Применение статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу

Пункт 5 е) повестки дня
(документы CE/85/5 е), CE/85/5 е) Add.1 и CE/85/5 б))

Исполнительный совет,

Отмечая, что положения статьи 34 Устава и параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, применимы к 23 Действительным членам, одному Ассоциированному члену и 46 Присоединившимся членам,

Будучи информированным о членах, пользующихся временным исключением из сферы действия параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, предоставленному им 17-й сессией Генеральной ассамблеи,

1. Благодарит членов, принявшим необходимые меры для выполнения своих финансовых обязательств вопреки внутренним проблемам;
2. Отмечает, что Чад выплатил большую часть своих задолженностей и более не подпадает под действие статьи 34 Устава и с удовлетворением приветствует предпринятые этой страной значительные усилия;
3. Отмечает далее, что Конго более не подпадает под действие параграфа 13 Финансовых правил и дает согласие на новый план выплат в погашение его задолженностей по взносам;
4. Отмечает с удовлетворением, что Боливия и Камбоджа выполнили свои согласованные планы выплат вплоть до 2009 года и с удовлетворением отмечают тот факт, что Коста-Рика завершила выполнение своего плана выплат;
5. Отмечает, что Йемен и Того частично выполнили свои согласованные планы выплат вплоть до 2009 года;
6. Предлагает Генеральному секретарю напомнить членам, не выполнившим до сих пор свои согласованные планы выплат или выполнившим их только частично, что временные исключения из сферы действия вышеуказанных положений обусловлены их полным выполнением этих планов;
7. Предлагает далее Генеральному секретарю информировать Совет на его следующей сессии о соблюдении членами договоренностей, достигнутых в отношении, в зависимости от обстоятельств, сохранения временного исключения из положений параграфа 13, предоставленного им Генеральной ассамблеей, или возобновления их применения к ним в случае невыполнения ими своих обязательств; и

Напомяая о резолюции A/RES/523(XVII),

Будучи осведомленным о том, что Ирак пользуется временным исключением из сферы действия положений параграфа 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу, и статьи 34 Устава в течение льготного периода в два года,

8. Поощряет эту страну согласовать с Секретариатом план выплат, который должен быть представлен 86-й сессии Исполнительного совета, с целью скорейшей регуляризации его финансового положения.

.....
CE/DEC/10(LXXXV)

Административные, финансовые и уставные вопросы

f) Использование логотипа ЮНВТО

Пункт 5 f) повестки дня
(документ CE/85/5 f))

Исполнительный совет,

Ознакомившись с предварительным докладом Генерального секретаря по этому вопросу,

Считая, однако, срочной необходимость принятия надлежащих мер,

1. Разделяет мнение Генерального секретаря, считающего важным вопрос использования логотипа, названия, акронима, эмблемы, а также названия домена Организации, так как он касается всех учреждений системы ООН;
 2. Решает создать Рабочую группу для всестороннего изучения данного вопроса в составе Бразилии, Ганы, Индии, Индонезии, Испании, Франции и представителя Присоединившихся членов, которые будут вести обмен мнениями электронным способом;
 3. Предлагает Генеральному секретарю и Юридическому советнику подготовить исследование по этому вопросу на основе результатов работы Рабочей группы и представить такое исследование его 86-й сессии; и
 4. Просит Генерального секретаря до принятия правил, разработанных по этому вопросу, ограничить удовлетворение просьб об использовании логотипа.
-

CE/DEC/11(LXXXV)

Административные, финансовые и уставные вопросы

г) Доклад Ассоциации персонала

Пункт 5 г) повестки дня
(документ CE/85/5 г))

Исполнительный совет,

Будучи информированным о докладе Ассоциации персонала ЮНВТО,

1. Позитивно рассматривает этот первый доклад Ассоциации, представленный в соответствии с резолюцией 3(LXXXIII), принятой на его 83-й сессии;
 2. Высоко ценит дух сотрудничества и готовность к диалогу, выраженные в этом докладе в рамках реализации рекомендаций ОИГ; и
 3. Принимает его к сведению и благодарит Председателя Ассоциации за ее выступление.
-

CE/DEC/12(LXXXV)

**Рекомендация Исполнительного совета Генеральной Ассамблеи
относительно кандидата на пост Генерального секретаря
на период 2010-2013 гг.**

Пункт 6 повестки дня
(документы CE/85/6 и CE/85/6 Add.1)

Исполнительный совет,

Напоминая о статье 12с) Устава и правиле 29 1. его Правил о процедуре,

Обсудив приемлемость кандидатуры г-на Араба Хобаллаха, представленной Ливаном, страны, имеющей необоснованные задолженности по взносам (параграф 13 Финансовых правил, прилагаемых к Уставу),

1. Решает не рассматривать далее вышеуказанную кандидатуру;

Заслушав выступления трех кандидатов,

Проведя закрытое заседание согласно правилу 29 2. его Правил о процедуре и соответствующим положениям решения 20(LXXIV), принятого на 74-й сессии,

Заслушав назначение Председателем представителей Германии и Мали в качестве счетчиков для подсчета голосов,

Проведя тайное голосование на этом заседании в соответствии с руководящими принципами проведения выборов тайным голосованием, прилагаемым к Правилам процедуры Генеральной ассамблеи,

Приняв к сведению, что при голосовании 20 голосов было подано за Талеба Рифаи (Иордания), 10 голосов за Ог Джичула (Республика Корея) и 1 голос за Халида Малика (Пакистан),

Приняв также к сведению, что г-н Талеб Рифаи получил в первом туре голосования требуемое большинство голосов членов Совета,

2. Рекомендует Генеральной ассамблее назначить г-на Талеба Рифаи на пост Генерального секретаря на период 2010-2013 гг.

.....

CE/DEC/13(LXXXV)

Проект программы работы и бюджета на период 2010-2011 гг.

- a) Проект программы и бюджета, подготовленный Генеральным секретарем
- b) Доклад Комитета по программе
- c) Доклад Бюджетно-финансового комитета

Пункты 7 а), 7 b) и 7 с) повестки дня
(документы CE/85/7 а), CE/85/7 b) и CE/85/7 с))

Исполнительный совет,

Рассмотрев проект общей программы работы и бюджета Организации на период 2010-2011 гг., подготовленный Генеральным секретарем в соответствии со статьей 23 2) Устава и на основе политических руководящих указаний и принципов программирования, принятых 79-й сессией Совета в ее решении 11(LXXIX),

Обсудив доклады Комитета по программе и Бюджетно-финансового комитета,

CE/DEC/13(LXXXV)

1. Отмечает с удовлетворением, что предлагаемая программа строится на стратегических и специфических задачах, отвечающих нуждам членов, а также на широких обязательствах, принятых в рамках системы ООН;
 2. Разделяет мнение Комитета по программе, что проект программы включает, по просьбе Генеральной ассамблеи, более целенаправленные задачи, деятельность и мероприятия, что позволяет добиваться большей результативности и воздействия;
 3. Выступает, в свете трудной ситуации в мировой экономике, за более четкую руководящую роль ЮНВТО в том, что касается обеспечения государств-членов информацией, анализом и политическими рекомендациями, способствующими выведению ими из кризиса своей индустрии туризма;
 4. Поддерживает, поэтому, рекомендацию Комитета по программе Генеральному секретарю создать механизм на случай непредвиденных ситуаций для особых видов деятельности или непредвиденных событий, которые могут возникнуть после утверждения проекта программы Генеральной ассамблеей и которые могут потребовать вмешательства ЮНВТО;
 5. Выражает свое удовлетворение тем, как Секретариат вел подготовку проекта программы, включая четкую процедуру консультаций со всеми членами и постоянное и плодотворное сотрудничество с Комитетом по программе и Бюджетно-финансовым комитетом, что усилило причастность государств-членов к работе Организации;
 6. Утверждает проект программы работы, рекомендованный Комитетом по программе;
 7. Рекомендует Генеральной ассамблее утвердить шкалу взносов на 2010-2011 гг. с нулевым номинальным повышением взносов отдельных стран за 2009 год, за исключением случаев технических изменений в ранге отдельных стран, и рекомендует также применять такую политику при разработке сметы бюджета на 2012-2013 гг. после промежуточного пересмотра;
 8. Рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить в целом проект программы и бюджета на 2010-2011 гг., пересмотренный от изначальной суммы в 26 546 000 евро, в котором учитывается нулевое номинальное повышение взносов отдельных стран и который скорректирован с учетом любых изменений в численном составе, которые до этого могут произойти;
 9. Рекомендует Генеральной ассамблее разрешить Генеральному секретарю выполнение программы работы и бюджета на 2010-2011 гг. в рамках полученных сумм и согласно дающей удовлетворение бюджетной практике, утвердившейся в предшествующие годы; и
 10. Дает высокую оценку ценному вкладу Бюджетно-финансового комитета, Комитета по программе и их Председателей в подготовку проекта программы работы Организации на 2010-2011 гг.
-

CE/DEC/14(LXXXV)

Отношения с системой Организации Объединенных Наций**а) Координационные механизмы**

Пункт 8 а) повестки дня
(документ CE/85/8 а))

Исполнительный совет,

Ознакомившись с документом CE/85/8 а),

1. Принимает с интересом к сведению регулярное сотрудничество ЮНВТО с различными директивными органами ООН, а также ее участие в технических совещаниях системы, направленное на обеспечение полного признания вклада туризма в устойчивое развитие и снижение бедности и обеспечение оптимального использования ресурсов ООН посредством исключения дублирования усилий;
2. Принимает далее к сведению участие Организации в деятельности ООН, а также в совещаниях технических и административных органов, в частности Совета административных руководителей системы ООН по координации (СЕВ), Комитета высокого уровня по программам и Комитета высокого уровня по вопросам управления;
3. Поощряет Секретариат к укреплению своего сотрудничества с Представителями-резидентами системы ООН в разных странах для придания международному туризму того значения, которого он заслуживает;

Напоминая далее о решении 7(LXXIV),

4. Поручает Генеральному секретарю продолжить свою работу в рамках кампании ООН, направленной на поощрение государств к ратификации Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений и в частности к принятию новых приложений, включая приложение, касающееся ЮНВТО; и
 5. Предлагает Генеральному секретарю отчитаться на предстоящих сессиях Совета об участии Организации в механизмах координации системы.
-

CE/DEC/15(LXXXV)

Отношения с системой Организации Объединенных Наций

а) Доклад Объединенной инспекционной группы

Пункт 8 b) повестки дня
(документ CE/85/8 b))

Исполнительный совет,

Ознакомившись с докладом Объединенной инспекционной группы ООН (ОИГ),

1. Приветствует этот первый аудиторский доклад ЮНВТО как специализированного учреждения Организации Объединенных Наций, подготовленный Объединенной инспекционной группой;
2. Поддерживает в целом основные положения этого доклада;
3. Приветствует конструктивный подход Секретариата к этому докладу;
4. Решает создать Рабочую группу для изучения этого вопроса в составе Бразилии, Венгрии, Германии, Египта, Индии, Индонезии, Ирака, Ирана, Испании, Италии, Казахстана, Мали, Португалии, Республики Корея и Российской Федерации, которая должна провести обмен мнениями электронным способом и позволить Генеральному секретарю подготовить план выполнения рекомендаций ОИГ с учетом всех последствий, включая финансовые; и
5. Предлагает Генеральному секретарю информировать Совет о разных этапах выполнения вышеупомянутого плана.

.....
CE/DEC/16(LXXXV)

Отношения с системой Организации Объединенных Наций

**с) Включение туризма в Глобальный договор
Организации Объединенных Наций**

Пункт 8 с) повестки дня
(документ CE/85/12 с))

Исполнительный совет,

Обсудив доклад Генерального секретаря по вопросу включения туризма в Глобальный договор Организации Объединенных Наций,

1. Отмечает с интересом создание *TOURpact.GC*, совместной с Глобальным договором инициативы ЮНВТО;
 2. Разделяет мнение Генерального секретаря относительно роли, которую индустрия туризма может играть в этой инициативе, влекущей за собой обязательства для участвующих в ней предприятий и организаций;
 3. Принимает во внимание тот факт, что первоначальная группа в составе примерно тридцати предприятий подтвердила свое участие в инициативе;
 4. Принимает к сведению разработку совместного плана действий по этой инициативе;
 5. Предлагает Генеральному секретарю отчитаться перед 88-й сессией Совета о ходе выполнения текущих проектов по этому вопросу.
-

CE/DEC/17(LXXXV)

Доклад о деятельности:

- a) **Фонда Themis**
- b) **Фонда ST-EP**
- c) **Регионального бюро поддержки стран Азии и Тихоокеанского региона**
- d) **Всемирного центра повышения квалификации в Монреале**
- e) **Боннской Консультативной группы по вопросам биоразнообразия и туризма**
- f) **Постоянного Секретариата Всемирного комитета по этике туризма в Риме**

Пункт 9 повестки дня
(документ CE/85/9)

Исполнительный совет,

Приняв к сведению с удовлетворением текущее положение дел и деятельность различных внешних организаций, связанных с ЮНВТО, включая Фонд Themis, Фонд ST-EP, Региональное бюро поддержки стран Азии и Тихоокеанского региона, Центр повышения квалификации, Консультативную группу по вопросам биоразнообразия и туризма и Постоянный секретариат Всемирного комитета по этике туризма,

Заслушав доклад Генерального секретаря, посвященный всем этим внешним организациям, так или иначе связанным с Всемирной туристской организацией.

CE/DEC/17(LXXXV)

1. Выражает согласие с необходимостью принятия надлежащих политических рамок в отношении всех этих органов;
 2. Предлагает Генеральному секретарю подготовить в этих рамках предложение, включающее вопросы отношений с руководством ЮНВТО, равно как аспекты менеджмента и финансовые аспекты, применимые ко всем находящимся вне штаб-квартиры ЮНВТО и связанным с ней организациям; и
 3. Поручает Генеральному секретарю, после проведения консультаций с вышеуказанными организациями, представить это предложение 88-й сессии Совета.
-

CE/DEC/18(LXXXV)

Рабочая группа по изучению возможностей создания юридического акта, направленного на облегчение туристских поездок

Пункт 10 повестки дня
(документ CE/85/10)

Исполнительный совет,

Напоминая о резолюции 12(LXXXIV), в которой он поручил Рабочей группе подготовить окончательный проект с учетом замечаний, сформулированных в ходе последней сессии Исполнительного совета, и замечаний, которые члены могут представить в письменном виде,

Обсудив доклад Генерального секретаря, содержащий заключения пятого заседания Рабочей группы, проходившего в штаб-квартире 13 февраля 2009 года,

1. Принимает к сведению краткое изложение заключений пятого заседания Рабочей группы;

Обсудив новый текст проекта Декларации об облегчении туристских поездок, пересмотренный членами Рабочей группы с учетом высказанных членами мнений,

2. Утверждает новый текст, подготовленный Рабочей группой, с изменениями, предложенными Австралией и Колумбией, который будет представлен предстоящей сессии Генеральной ассамблеи; и
 3. Выражает глубокую признательность членам Рабочей группы за проделанную ими работу и дает высокую оценку вкладу г-жи Бланка Белосевич в качестве Председателя Группы от Хорватии.
-

CE/DEC/19(LXXXV)

**Всемирный день туризма: темы на 2010 и 2011 гг. для рекомендации
Генеральной ассамблее и выбор принимающей страны**

Пункт 11 повестки дня
(документы CE/85/11 и CE/85/11 Add.1)

Исполнительный совет,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря, касающимся процедуры выбора тем для Всемирного дня туризма в 2010 и 2011 годах,

Обсудив предложенные Генеральным секретарем темы и принимая во внимание темы, избранные для международных годов, объявленных под эгидой Организации Объединенных Наций,

1. Решает предложить Генеральной ассамблее следующие две темы для празднования Всемирного дня туризма в 2010 и 2011 годах:

2010 год Туризм и биологическое разнообразие

2011 год Туризм и сближение культур

Напоминая, что в соответствии с резолюцией 470(XV) Генеральная ассамблея приняла решение, согласно которому выбор страны, принимающей Всемирный день туризма, должен проводиться с надлежащим учетом географической ротации,

2. Принимает к сведению, что Комиссия для Восточной Азии и Тихоокеанского региона назначила Китай в качестве принимающего государства на 2010 год, а Комиссия для Ближнего Востока назначила Йемен в качестве государства, принимающего ВДТ в 2011 году; и
 3. Предлагает Генеральной ассамблее остановить свой выбор на своей предстоящей сессии на Китае и Йемене как странах, принимающих Всемирный день туризма в 2010 и 2011 годах, соответственно.
-

CE/DEC/20(LXXXV)

Присоединившиеся члены

а) Доклад Председателя

Пункт 12 а) повестки дня
(документ CE/85/12 а))

Исполнительный совет,

Заслушав доклад Председателя Присоединившихся членов ЮНВТО,

1. Благодарит Председателя за его выступление;
 2. Выражает удовлетворение деятельностью, осуществленной Секретариатом Присоединившихся членов и его тремя Советами;
 3. Принимает с удовлетворением во внимание участие Присоединившихся членов в разнообразных проектах ЮНВТО;
 4. Принимает к сведению просьбу Председателя к Генеральному секретарю о подготовке предложений, нацеленных на повышение роли Присоединившихся членов в будущих деятельности и программах Организации; и
 5. Предлагает Секретариату Присоединившихся членов информировать Совет на его следующей сессии о достигнутом прогрессе.
-

CE/DEC/21(LXXXV)

Присоединившиеся члены

б) Процесс пересмотра Правил процедуры Присоединившихся членов

Пункт 12 b) повестки дня
(документ CE/85/12 b))

Исполнительный совет,

Ознакомившись с докладом Председателя Присоединившихся членов ЮНВТО по этому вопросу и с текстом проекта Правил процедуры Присоединившихся членов ЮНВТО,

1. Принимает к сведению достигнутый на данный момент прогресс в пересмотре проекта Правил процедуры и с удовлетворением отмечает участие членов Совета директоров в этом процессе; и
 2. Напоминает, что Присоединившиеся члены должны принять проект текста Правил процедуры на своем Генеральном заседании до представления его на утверждение Генеральной ассамблеей.
-

CE/DEC/22(LXXXV)

Присоединившиеся члены

**с) Доклад Комитета по рассмотрению заявлений о приеме
в качестве Присоединившихся членов**

Пункт 12 с) повестки дня
(документ CE/85/12 d)

Исполнительный совет,

Ознакомившись с докладом Комитета по рассмотрению заявлений о приеме в качестве Присоединившихся членов, заседание которого проходило 7 и 8 мая 2009 года под председательством Сан-Марино,

1. Принимает рекомендации Комитета; и
2. Решает принять временно в качестве Присоединившихся членов следующих кандидатов до их утверждения 18-й сессией Генеральной ассамблеи:
 - AGENZIA TURISMO FVG (Италия)
 - ANATO – ASOCIACIÓN COLOMBIANA DE AGENCIAS DE VIAJES Y TURISMO (Колумбия)
 - ASOCIACION NACIONAL DE HOTELES Y RESTAURANTES, INC (ASONAHORES) (Доминиканская Республика)
 - BALKAN ALLIANCE OF HOTEL ASSOCIATIONS – ВАНА (Бывшая югославская Республика Македония)
 - CENTRO SUPERIOR DE HOSTELERÍA DE GALICIA- SOCIEDADE DE IMAXE E PROMOCION TURÍSTICA DE GALICIA, S.A. (Испания)
 - CENTRO TURISTICO STUDENTESCO E GIOVANILE (Италия)
 - CROATIAN NATIONAL TOURIST BOARD (Хорватия)
 - ÉCOLE D'HÔTELLERIE ET DE TOURISME DE LA CEMAC (EHT – CEMAC) (Камерун)
 - FÉDÉRATION TUNISIENNE DES AGENCES DE VOYAGES ET DE TOURISME (FTAV) (Тунис)

CE/DEC/22(LXXXV)

- GIPET – GROUPEMENT INTERPROFESSIONNEL DES PROFESSIONNELS DES ENTREPRISES TOURISTIQUES (Камерун)
- GLOBAL TOURISM INTERFACE (Франция)
- INTERNATIONAL UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES BAD HONNEF -BONN (Германия)
- INSTITUTO DE PLANEAMENTO E DESENVOLVIMENTO DO TURISMO (IPDT) (Португалия)
- ISRAEL SCHOOL OF TOURISM (Израиль)¹
- LUCERNE UNIVERSITY OF APPLIED SCIENCES AND ARTS-INSTITUTE OF TOURISM (Швейцария)
- MACAU UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY (Макао, - Китай)
- MALTA HOTELS & RESTAURANTS ASSOCIATION (MHR) (Мальта)
- SENECA S.p.A. (Италия)
- RESERVA DE LA BIOSFERA DE FUERTEVENTURA (Испания)
- SOCIEDAD ESTATAL PARA LA GESTIÓN DE LA INNOVACIÓN Y LAS TECNOLOGÍAS TURÍSTICAS, S.A. (SEGITTUR) (Испания)
- SOCIEDAD ESTATAL PARA LA GESTIÓN DE LA INNOVACIÓN Y LAS TECNOLOGÍAS TURÍSTICAS, S.A. (SEGITTUR) (Испания)
- SOUV CLUB CAMEROON (Камерун)
- TOURISM RESOURCE LIMITED (Нигерия)
- UNIVERSITA DI CALABRIA - CORSO DI LAUREA IN SCIENZE TURISTICHE (Италия)
- UNIVERSIDAD DE HUELVA (Испания)
- ZAGREB FAIR (Хорватия)

а также до получения согласия правительства:

- CENGIZ ORGANIZATION FOR ART AND TOURISM (COAT) (Нигерия)

¹ Принимая во внимание оговорку Ирана по поводу утверждения этого кандидата.

CE/DEC/23(LXXXV)

Доклад о подготовке восемнадцатой сессии Генеральной ассамблеи

Пункт 13 повестки дня
(документ CE/85/13)

Исполнительный совет,

Ознакомившись с докладом Генерального секретаря о ходе подготовки к восемнадцатой сессии Генеральной ассамблеи,

1. Отмечает с удовлетворением, что 28 января 2009 года между правительством Казахстана и Организацией было подписано соглашение;

Заслушав заявление делегации Казахстана о подготовке Генеральной ассамблеи,

2. Благодарит органы власти Казахстана за уже предпринятые ими усилия по обеспечению успешного проведения сессии Генеральной ассамблеи в Астана;
3. Принимает должным образом во внимание структуру Ассамблеи, продолжительность заседаний, составляющую семь дней, и связанные с ней мероприятия, включая заседание Комитета по восстановлению туризма и семинар, проводимый Присоединившимися членами, во избежание, по мере возможности, параллельного проведения совещаний; и
4. Предлагает Генеральному секретарю определить окончательно структуру сессии Ассамблеи, в том числе в сотрудничестве с органами власти Казахстана и принимая, по мере возможности, во внимание замечания, поступившие в ходе этой сессии относительно продолжительности заседаний.

.....
CE/DEC/24(LXXXV)

Место и даты проведения 86-й сессии Исполнительного совета

Пункт 14 повестки дня

Исполнительный совет,

Решает в принципе провести свою 86-ю, а также 87-ю сессии в городе Астана, Казахстан, 3 и 9 октября 2009 года, соответственно, в рамках 18-й сессии Генеральной ассамблеи.

.....

CE/DEC/25(LXXXV)

Выражение признательности принимающей стране

Исполнительный совет,

Успешно завершив работу своей 85-й сессии в благоприятных условиях, которые предоставила принимающая эту сессию страна,

1. Считает для себя честью присутствие Его Превосходительства г-на Амаду Тумани Туре, Президента Республики Мали, и его речь, с которой он выступил на открытии сессии;
 2. Выражает самую искреннюю признательность Правительству Мали за предоставленную им Совету возможность собраться в стране с обширным и тысячелетним культурным наследием;
 3. Выражает самую глубокую благодарность Его Превосходительству г-ну Ндайе Бах, Министру ремесел и туризма, его персоналу за их доброе гостеприимство в отношении присутствовавших на сессии Совета делегаций; и
 4. Выражает глубокую благодарность г-ну Адама Сангаре, Мэру дистрикта Бамако, за его прием.
-

4. СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Участниками 85-й сессии Исполнительного совета являлись:

- (1) делегаты следующих членов Совета: Алжира, Аргентины, Бенина, Бразилии, Венгрии, Ганы, Германии, Доминиканской Республики, Египта, Индии, Индонезии, Ирака, Ирана, Испании, Италии, Казахстана, Камеруна, Китая, Коста-Рики, Мали, Марокко, Мексики, Мозамбика, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации, Сан-Марино, Сенегала, Туниса, Франции и Эритреи.
- (2) Председатель Региональной комиссии для Африки (Камерун);
- (3) Председатель Региональной комиссии для Американского региона (Колумбия);
- (4) Председатель Региональной комиссии для Европы (Кипр);
- (5) Председатель Региональной комиссии для Южной Азии (Иран);
- (6) представитель Присоединившихся членов (THR) и наблюдатель от AMFORT;
- (7) представители следующих государств-членов ЮНВТО: Иордании, Мавритании, Нигерии и Пакистана в качестве наблюдателей;
- (8) Объединенная инспекционная группа ООН; и
- (9) Фонд ST-EP.